



REQUEST FOR PROPOSAL

ECMWF/RFP/2026/422

FOR

MOBILE COVERAGE IN BOLOGNA

PRE-QUALIFICATION QUESTIONNAIRE (PQQ-STAGE 1)

ISSUED BY: ECMWF ADMINISTRATION DEPARTMENT PROCUREMENT SECTION

DATE: 28 MAY 2026

VERSION: FINAL

Table of Contents

TABLE OF CONTENTS.....	1
INSTRUCTIONS TO PROPOSERS.....	2
1.1 Introduction.....	2
1.2 Confidentiality	2
1.3 Enquiries and contact procedure.....	3
1.4 Site Visit.....	3
1.5 Timetable for procurement.....	3
1.6 Submission of responses.....	4
1.7 Timeliness of response.....	4
1.8 Costs of preparation of response	4
1.9 Evaluation method and selection criteria	4
1.10 Warnings/disclaimers	5
1.11 Background and Scope.....	5
2 REQUIRED INFORMATION.....	5
2.1 Company and contact details	5
2.2 Staff resources	5
2.3 Track record, customers and references.....	6
2.4 Summary.....	6
2.5 Responses to the Pre-Qualification Questionnaire.....	6
2.6 Commercial arrangements.....	6
2.7 Terms and Conditions	6
2.8 Additional matters	7
ANNEX I: HIGH LEVEL SPECIFICATION OF REQUIREMENTS FOR MOBILE COVERAGE	1
1 INTRODUCTION	1
2 BOLOGNA SITE – ECMWF’S DATA CENTRE	1
2.1 Construction Features and Signal Coverage Challenge	1
2.2 Requested Solution.....	1
ANNEX II: TERMS AND CONDITIONS OF CONTRACT	3

INSTRUCTIONS TO PROPOSERS

1.1 Introduction

This Request for Proposal (RFP) has been prepared by the European Centre for Medium-Range Weather Forecasts (governed by its Convention and the associated Protocol on Privileges and Immunities, which came into force on 1 November 1975 and was amended on 6 June 2010) (“ECMWF”) for the purpose of collecting relevant technical information and shortlisting service providers in connection with the Mobile Coverage procurement and the subsequent competitive tender process.

This tender is structured in two stages:

- 1.) Pre-qualification Questionnaire (PQQ, as described in this document) – The main objective of this stage is to understand available technologies and prices in order to shortlist qualified suppliers for the Request for Proposal (RFP).
- 2.) Request for Proposal (RFP) – Shortlisted suppliers following the PQQ will receive a Request for Proposal. Please note that the RFP will be a separate document and is not part of this PQQ.

Tenderers who are not shortlisted for Stage 2 will not be considered further for this tender.

1.2 Confidentiality

The contents of this PQQ together with all other information, materials, specifications or other documents provided by ECMWF, or prepared by respondents specifically for ECMWF, shall be treated at all times as confidential by the respondents unless it is already in the public domain. Respondents shall not disclose any such information, materials, specifications or other documents to any third parties or to any other part of the respondents' group or use them for any purpose other than for the preparation and submission of a response to this PQQ nor shall respondents publicise ECMWF's name or the project without the prior written consent of ECMWF. Respondents shall ensure that all third parties to whom disclosure is made shall keep any such information, materials, specifications or other documents confidential and not disclose them to any other third party except as set out above.

ECMWF reserves the right to retain all documents submitted by respondents in response to the PQQ. Any information in such documents that is proprietary and confidential to the respondent will be handled confidentially by ECMWF provided it is clearly and specifically identified as such. Such obligation shall not apply if such information is or was obtained from other sources that do not bind ECMWF as to confidentiality or if the information is in the public domain. ECMWF may make responses available for evaluation purposes to authorised people including its governing body, committees, and professional advisers in addition to ECMWF's own personnel under the same conditions of confidentiality.

Please also note that all personally identifiable information (PII) requested by ECMWF or provided by respondents will be treated in accordance with the ECMWF Policy on Personally Identifiable Information Protection (PIIP). It is available at <https://www.ecmwf.int>. ECMWF shall process all PII submitted by your response for the sole purposes of assessing your response. In doing so, ECMWF may share such PII with consultants or external advisors.

1.3 Enquiries and contact procedure

Any enquiries or requests for clarification of any matters arising from this PQQ should be sought from the Procurement Section at ECMWF and must be made in writing by e-mail as follows:

Contact name: Procurement at ECMWF

E-mail: procurement@ecmwf.int

The subject of the email must be: **“Clarification to PQQ/2026/422”**

Where ECMWF supplies further information regarding the PQQ or issues clarifications as a result of the questions received it will make them available through its web page in accordance with the timetable in Section 1.5, unless the question is specific to a supplier’s proprietary solution. The identity of the questioner will not be revealed. The bidders are advised to follow ECMWF website for any updates or clarifications that may be announced.

1.4 Site Visit

To participate in this PQQ, interested companies are required to attend one of the scheduled site visit sessions, with exact dates provided in the timetable in 1.5 below.

If you wish to attend, please submit your request to procurement@ecmwf.int at least **48 hours** prior to your preferred site visit date.

1.5 Timetable for procurement

ECMWF envisages the following timetable for this RFP:

Stage 1 - PQQ	
PQQ issuance date	28 May 2026
Site visit dates:	8 June 2026, 8:00-17:00 hrs CEST 10 June 2026, 08:00-17:00 hrs CEST (exact timeslot to be confirmed)
Final date/time for receipt by ECMWF of clarification questions	12 June 2026
Date by which clarification questions will be answered	19 June 2026
Closing date/time for submission of responses	29 June 2026, 15:00 UK time 1 July 2026, 15:00 UK time
Evaluation of submissions by ECMWF	29 June – 17 July 2026

Stage 2 - RFP	
Issue of Request for Proposal for shortlisted supplier	July 2026
Closing date/time for submission of responses	August 2026
Contract signature and start of work	September 2026

1.6 Submission of responses

The respondent must submit their response to RFP422@ecmwf.int as an email with attachments containing its complete response to this PQQ including its response to Annexes 1 and 3. The attachments must contain a printable version of the response in Microsoft Word format, Rich Text Format (RTF) or Adobe Portable Document Format (PDF) and in Microsoft Excel format for any spreadsheets. Only submissions in English are accepted. Please note that documents in “p7 and p7m” format cannot be accepted; if you are submitting electronically signed documents, please do not use the “p7 and p7m” format. The email should confirm that the response has been submitted by a duly authorised director or senior officer of the respondent.

The subject of the email must be: **“Response to PQQ/2026/422”**

You will receive an automated receipt confirmation upon submission of your response. If you do not receive one, you should contact procurement@ecmwf.int immediately. You must NOT send or copy your response to the contact email address in 1.3 above.

Please note that ECMWF reserves the right to contact bidders during the evaluation process in order to clarify points in their response, therefore the contact point should be monitored during this period.

1.7 Timeliness of response

ECMWF will not consider any late or partial responses to this PQQ nor will it consider requests for extension of the time or date fixed for the submission of responses. It may, however, at its own absolute discretion extend the time or date fixed for submission and in such an event ECMWF will notify all Proposers who have provided ECMWF with an e-mail address for communication of additional information.

Technical failure, including of a computer, browser, e-mail system or internet connection, is not a valid reason for late or failed submission of a response, unless as a result of a failure of the ECMWF’s IT systems, and in the case that there was no reasonable course of action the respondent could have taken to submit the response on time. **It is important that you do not leave the submission of your response to the last minute.**

1.8 Costs of preparation of response

Recipients of this PQQ will be responsible for and bear all of their own costs, liabilities and expenses which may be incurred in the preparation of their responses to this PQQ.

1.9 Evaluation method and selection criteria

Responses to this PQQ will be evaluated for the following criteria based on the information provided in Annex I and III.

Evaluation criteria	Weightings
Track record, including references	20%
Frequency licenses	15%
Responses to Pre-Qualification Questionnaire	40%
Feasibility of the proposed plan	25%

1.10 Warnings/disclaimers

Nothing contained in this PQQ or any other communication made between the respondent and ECMWF or its representatives shall constitute an agreement, contract or representation between ECMWF and any other party (except for a formal award of contract made in writing by ECMWF). Receipt by a respondent of this PQQ does not imply the existence of a contract or commitment by or with ECMWF for any purpose.

ECMWF reserves the right to change any aspect of, or cease, the RFP at any time.

While ECMWF has taken all reasonable steps to ensure, as at the date of this document, that the facts which are contained in this PQQ are true and accurate in all material respects, ECMWF does not make any representation or warranty as to the accuracy or completeness or otherwise of this PQQ, or the reasonableness of any assumptions on which this document may be based. ECMWF accepts no liability to respondents whatsoever and however arising and whether resulting from the use of this PQQ or any omissions from or deficiencies in this document.

ECMWF may use the information included in a response for any reasonable purpose connected with this PQQ.

1.11 Background and Scope

See Annex 1.

2 REQUIRED INFORMATION

Please use the response template provided in Annex III.

2.1 Company and contact details

Please give details of your company, stating its full registered address and company registration number. ECMWF may check the financial status of the company.

Please supply details of the person at your organisation who can be contacted by ECMWF in relation to your response. Please give their name, title, address and location, telephone number and e-mail address.

2.2 Staff resources

Please provide an overview of your organisation's relevant staff resources, including approximate team size, key skills, and locations.

Please also outline the profiles of key personnel who would typically be involved in delivering such services, including their experience and areas of expertise.

Where applicable, please describe your approach to ensuring continuity of service (e.g. backup resources, key dependencies).

2.3 Track record, customers and references

Please describe in brief terms your company's history and your recent provision of the services requested in this PQQ. Please supply a list of three customers to whom similar services to those requested in this PQQ have been provided.

ECMWF reserves the right to seek references from one or all of these customers.

2.4 Summary

Respondents should include an executive summary of their response.

2.5 Responses to the Pre-Qualification Questionnaire

Respondents are invited to comment on their ability to meet the requirements set out in Annex 1.

Please describe your typical approach, methodology, and key considerations when delivering similar services.

Where relevant, respondents may outline indicative timelines, key deliverables, and implementation considerations.

Additionally, please provide information on relevant management aspects, such as quality assurance, communication, and subcontractor management (if applicable).

If subcontractors are typically used, please indicate the nature of their involvement.

2.6 Commercial arrangements

Respondents are invited to provide **indicative pricing information** for the services described in this RFP.

Where possible, please include a high-level breakdown of costs (e.g. daily rates, major cost components, assumptions). The pricing provided at this stage will be for information purposes only and will not be binding. Price indications are expected to remain below EUR 200,000. If you wish to propose alternative solutions at different budget levels, you are welcome to submit multiple technical options along with their corresponding price indications.

Prices may be provided in EURO (€), excluding taxes and VAT.

2.7 Terms and Conditions

The terms and conditions for this contract are at Annex 2.

Please note that as a result of ECMWF's immunity from jurisdiction, any contract resulting from this RFP and consequent RFP must contain an arbitration clause which is offered by ECMWF to all contracting parties. Further information may be found at <https://www.ecmwf.int/en/about/suppliers> in document "ECMWF's status: Arbitration and VAT".

2.8 Additional matters

Please set out any additional information or other relevant matters which you think have not been adequately addressed in the PQQ and/or merit further consideration in your response.

Annex I: High Level Specification of Requirements for Mobile Coverage

1 Introduction

ECMWF is an independent intergovernmental organisation supported by 35 States. Information on ECMWF's activities can be found at <https://www.ecmwf.int/en/about>

ECMWF is both a research institute and a 24/7 operational service, producing and disseminating numerical weather predictions to its Member States. This data is fully available to the national meteorological services in the Member States. The Centre also offers a catalogue of forecast data that can be purchased by businesses worldwide and other commercial customers, and a growing range of open data and charts. The supercomputer facility (and associated data archive) at ECMWF is one of the largest of its type in Europe and Member States can use 25% of its capacity for their own purposes.

ECMWF has headquarters in Reading, UK, with additional sites in Bologna, Italy, and Bonn, Germany.

ECMWF invites interested parties to respond to this PQQ regarding the installation of a mobile signal coverage system at its Data Centre located within the Bologna Technopole.

2 Bologna Site – ECMWF's Data Centre

Since 2021, ECMWF has operated a Data Centre at the Bologna Technopole. Further details about the site are available at:

<https://www.ecmwf.int/en/about/media-centre/press-kit-bologna-host-ECMWFs-new-data-centre>

The Bologna Data Centre is staffed by a compact team, including a dedicated operations unit that provides 24/7/365 monitoring of the infrastructure.

The premises comprise five buildings, covering a total area of approximately 12,700 square meters.

2.1 Construction Features and Signal Coverage Challenge

The buildings housing the ECMWF Data Centre are constructed with extensive reinforced concrete structures, both in the external building envelope and in the interior spaces created during the renovation completed in 2022. The widespread use of reinforced concrete significantly attenuates radio propagation, producing a strong shielding effect that severely limits the penetration of cellular signals. As a result, mobile coverage inside the facility is extremely weak or, in many areas, completely absent.

2.2 Requested Solution

ECMWF is seeking a supplier capable of implementing an indoor mobile coverage system that spans all premises within the facility. The supplier may propose one or more solutions based on alternative architectures or technologies.

The objective is to ensure continuous cellular coverage across the entire indoor surface area of the ECMWF premises. The coverage shall meet the following performance targets:

- LTE 1800: Reference Signal Received Power (RSRP) \geq -100 dBm over at least 95% of the target coverage area.
- LTE 2600: Reference Signal Received Power (RSRP) \geq -100 dBm over at least 95% of the target coverage area.

The proposed solution must be turnkey and include:

- Supply and installation of all necessary equipment. All works shall be carried out during standard working hours and shall take into account the specific operational and environmental constraints of the areas concerned.
Particular attention shall be given to activities performed within computer rooms and other critical IT environments. In such areas, the generation of dust shall not be permitted under any circumstances, and the existing level of cleanliness shall be strictly maintained throughout the execution of the works.
Computer rooms shall be considered as controlled environments with a cleanliness level corresponding to ISO 14644 Class 9, and all activities shall be planned and executed accordingly.
The Contractor shall adopt all necessary preventive and protective measures to ensure compliance with these requirements, including the use of appropriate working methods, equipment, and containment solutions.
- Development of the passive distribution infrastructure within the buildings
- Tuning, testing, and commissioning of the entire implemented infrastructure
- Annual maintenance service:
 - The bidder shall describe its approach to incident management, including how fault reports are received, logged, and handled. This may be via a ticketing system with user access or via email or other agreed communication channels. In all cases, incidents shall be traceable and properly tracked.
 - The bidder shall propose service levels for ticket acknowledgement (time to take incidents into charge), taking into account the agreed service hours and service days, excluding national and local public holidays.
 - The bidder shall define target timeframes and associated KPIs for service restoration, including measurement methods and any applicable service conditions. As an indication, restoration targets in the range of approximately 32 to 40 working hours for standard incidents may be considered appropriate.
 - The bidder shall describe how service performance will be measured and reported, including the frequency of reporting (e.g. monthly) and the KPIs used to monitor service delivery.

Annex II: Terms and conditions of contract

CONTRACT FOR PROCUREMENT	CONTRATTO DI FORNITURA
ECMWF/ PROCESS REF/YEAR/NUMBER REF	ECMWF/ PROCESS REF/YEAR/NUMBER REF
FOR	per
THE PROVISION OF SUBJECT OF REQUEST TO ECMWF	LA FORNITURA DELL' OGGETTO DELLA RICHIESTA ALL'ECMWF
The entire agreement between the Parties relating to the provision of Services ("Contract") consists of	L'intero accordo tra le Parti relativo alla fornitura di Servizi ("Contratto") è costituito da
ANNEX 1: ECMWF's Terms and Conditions of Contract - Services including the arbitration clause provided for in article 16	ALLEGATO 1: Condizioni Generali di Contratto – Servizi di ECMWF ivi inclusa la clausola compromissoria prevista dall'articolo 16
ANNEX 2: the Contractor's Proposal	ALLEGATO 2: la Proposta del Fornitore
ANNEX 3: ECMWF/ Process ref/number ref for [brief description of services] .	ALLEGATO 3: ECMWF/ Process ref/number ref per [breve descrizione dei servizi] .
[ANNEX 4: ECMWF's Acceptance Letter - if applicable]	[ALLEGATO 4: Lettera di Accettazione dell'ECMWF - se applicabile]
In the event of any conflict between these Annexes the order of precedence shall be:	In caso di contrasto tra i suddetti Allegati, l'ordine di priorità è il seguente:
<ol style="list-style-type: none">1) ANNEX 1: ECMWF's Terms and Conditions of Contract - Services2) ANNEX 3 ECMWF/Process ref/number ref for [brief description of services]3) [ANNEX 4: ECMWF's Acceptance Letter - if applicable]4) ANNEX 2: The Contractor's Proposal.	<ol style="list-style-type: none">1) ALLEGATO 1: Condizioni Generali di Contratto – Servizi di ECMWF2) ALLEGATO 3: ECMWF/Process ref/number ref per [breve descrizione dei servizi]3) [ALLEGATO 4: Lettera di Accettazione di ECMWF - se applicabile]4) ALLEGATO 2: La Proposta del Fornitore.
Under this Contract made and entered into this day of [month year]	Ai sensi del presente Contratto stipulato e sottoscritto il giorno [.....] [mese anno]
by and between	tra
The European Centre for Medium-Range Weather Forecasts, an inter-governmental organization governed by its Convention and Protocol and with its Headquarters located at Shinfield Road, Reading RG2 9AX in the United Kingdom and represented by [●] ;	Il Centro Europeo per le previsioni meteorologiche a breve termine (European Centre for Medium-Range Weather Forecasts), organizzazione intergovernativa regolata dalla Convenzione e dal Protocollo e con sede legale in Shinfield Road, Reading RG2 9AX nel Regno Unito e rappresentato da [●] ;
Acting through its establishment on the territory of the Italian Republic, the ECMWF Data Centre in Bologna (Italian fiscal code no. 91148050684), located at ECMWF, Via Stalingrado 84/3, Bologna, 40128, Italy; (ECMWF; the Centre)	che per il presente contratto agisce attraverso la sua sede sul territorio della Repubblica Italiana, il Data Center ECMWF di Bologna (c.f. 91148050684), situato presso ECMWF, Via Stalingrado 84/3, Bologna, 40128, Italia; (ECMWF, il Centro)

and

[Contractor, Contractor's address], registered in [State; City; Institution] no. [registration number] VAT number [●] and fiscal code number [●], share capital [●] duly represented by [●] as per [powers] (the Contractor),

ECMWF agrees to acquire and the Contractor agrees to provide the services described in this Contract on the terms and conditions provided herein and for a price of € [xxxx].

IN WITNESS WHEREOF this Contract has been duly executed as of the date set forth above

Signed for and on behalf of
ECMWF

Signed for and on behalf of the
Contractor

YOU ARE NOT REQUIRED TO SIGN THIS AS PART OF YOUR RESPONSE

However, you should confirm your agreement to the Terms and Conditions in accordance with tender documents

By [XXXXX] by (name):

Its Director of [XXXXXXXXXX] Its: _____

Addresses for contract notices:

For ECMWF: For the Contractor

Director of [XXXXXXXXXX]

ECMWF
Shinfield Park
READING
Berkshire
RG2 9AX
United Kingdom

e

[Fornitore, Indirizzo del Fornitore], iscritto in [Stato; Città; Istituzione] n. [numero di iscrizione] Partita IVA [●] e codice fiscale [●], capitale sociale [●] debitamente rappresentato da [●] in virtù di [poteri] (il Fornitore),

ECMWF si impegna ad acquistare e il Fornitore si impegna a fornire i servizi descritti nel presente Contratto secondo i termini e le condizioni qui previste e per un prezzo pari a € [xxxx].

A TESTIMONIANZA DI QUANTO SOPRA, il presente Contratto è stato debitamente sottoscritto alla data sopra indicata.

Firmato a nome e per conto di
ECMWF

Firmato a nome e per conto
del Fornitore

NON È NECESSARIO FIRMARE QUESTO DOCUMENTO IN SEGNO DI VOSTRA RISPOSTA

Tuttavia, è necessario che confermate l'accettazione dei Termini e delle Condizioni in conformità al documenti di gara

Firmato da [XXXXX] rappresentata da (nome):

In qualità di Responsabile [XXXXXXXXXXXXXXXXX] Il: _____

Indirizzi cui inviare le comunicazioni contrattuali:

Per ECMWF Per il Fornitore

Amministratore di [XXXXXXXXXX]

ECMWF
Shinfield Park
READING
Berkshire
RG2 9AX
Regno Unito

ANNEX 1

ECMWF TERMS AND CONDITIONS OF CONTRACT - SERVICES

ALLEGATO 1:

CONDIZIONI GENERALI DI FORNITURA DI SERVIZI DI ECMWF

<p>1 INTRODUCTION AND DEFINITIONS</p> <p>1.1 These Terms and Conditions ("T&C") shall apply to the procurement of any intangible beneficial function (e.g. advice, consultancy or some form of specialist activity) which is not ancillary to the supply of goods. These T&C shall also apply to any tangible items (e.g. documents, datasets and other materials) which are provided by the supplier or its agents, contractors or employees, as part of or in association with the function ("Deliverables"). In these T&C, the function and the Deliverables shall be referred to collectively as the "Services".</p> <p>1.2 ECMWF and the person or entity whose offer is accepted by ECMWF ("Contractor") are "Parties" to these T&C. No third party is entitled to claim any rights under these T&C.</p> <p>1.3 No variation of these T&C shall be valid unless it is confirmed in writing by authorised signatories of both Parties.</p>	<p>1 INTRODUZIONE E DEFINIZIONI</p> <p>1.1 Le presenti Condizioni Generali ("T&C") si applicano alla fornitura di qualsiasi prestazione di servizi immateriali (ad esempio consulenza, assistenza o forme di attività specialistica) non è accessoria alla fornitura di beni. I presenti T&C si applicano altresì a qualsiasi bene immateriale (ivi inclusi, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, documenti, set di dati e altro materiale) fornito dal fornitore o da suoi agenti, appaltatori, o dipendenti, in quanto facenti parte della, o in associazione alla, prestazione di servizi ("Deliverable"). Nei presenti T&C, la funzione e i Deliverable saranno denominati collettivamente "Servizi".</p> <p>1.2 ECMWF e la persona o entità la cui offerta è stata accettata da ECMWF ("Fornitore") sono "Parti" dei presenti T&C. Nessun terzo è autorizzato a rivendicare alcun diritto ai sensi dei presenti T&C.</p> <p>1.3 Nessuna variazione dei presenti T&C sarà valida se non confermata per iscritto da firmatari autorizzati di entrambe le Parti.</p>
<p>2 SUPPLY OF SERVICES</p> <p>2.1 The Contractor shall from the date set in the Request or any other date agreed upon by the Parties in writing ("Commencement Date") and for the duration of the Contract provide the Services to ECMWF in accordance with the terms of the Contract.</p> <p>2.2 The Contractor shall meet any performance dates requested by ECMWF detailed in the Request for Proposals ("the Request").</p>	<p>2 FORNITURA DI SERVIZI</p> <p>2.1 Il Fornitore, a partire dalla data stabilita nella Richiesta o da qualsiasi altra data concordata dalle Parti per iscritto ("Data di Inizio") e per la durata del Contratto, fornirà i Servizi a ECMWF in conformità a quanto previsto nel Contratto.</p> <p>2.2 Il Fornitore è tenuto a rispettare le date di esecuzione richieste da ECMWF specificate nella Richiesta di Proposte ("la Richiesta").</p>

<p>2.3 In providing the Services, the Contractor shall:</p> <ul style="list-style-type: none"> • co-operate with ECMWF and comply with all instructions of ECMWF; • perform the Services with care, skill, diligence in accordance with best practice in Contractor's industry, profession or trade and in accordance with all health and safety requirements applicable in the country where the Services are rendered; • ensure that the Services and Deliverables will conform with all descriptions and specifications set out in the Request, and that the Deliverables shall be fit for any purpose expressly or impliedly made known to the Contractor by ECMWF; • acquire for itself and at its own expense, all equipment, tools, vehicles and such other items as are required to provide the Services; • use high quality goods, materials, standards and techniques, and ensure that the Deliverables will be free from defects in workmanship, installation and design; • obtain and at all times maintain all necessary licences and consents, and comply with all laws applicable to the Contractor; • if applicable, comply with all relevant rules and regulations in force at ECMWF premises; • hold all materials and data supplied by ECMWF to the Contractor in safe custody at its own risk and return them in good condition, unless agreed otherwise by ECMWF. 	<p>2.3 Nel fornire i Servizi, il Fornitore dovrà:</p> <ul style="list-style-type: none"> • collaborare con ECMWF e rispettare tutte le istruzioni di ECMWF; • eseguire i Servizi con cura, competenza, e diligenza in conformità alle migliori prassi vigenti nel settore o nell'ambito dell'attività professionale o commerciale del Fornitore e in conformità a tutti i requisiti previsti in materia di salute e sicurezza applicabili nel paese in cui i Servizi sono resi; • garantire che i Servizi e i Deliverable siano conformi a tutte le descrizioni e le specifiche indicate nella Richiesta, e che i Deliverable siano idonei a qualsiasi scopo espressamente o implicitamente reso noto al Fornitore da parte di ECMWF; • acquisire per sé e a proprie spese, tutte le attrezzature, gli strumenti, i veicoli e gli altri elementi necessari per fornire i Servizi; • utilizzare beni, materiali, standard e tecniche di alta qualità, e garantire che i Deliverable siano privi di difetti di lavorazione, installazione e progettazione; • ottenere e mantenere vigenti in ogni momento tutte le licenze e i consensi necessari e rispettare tutte le leggi applicabili al Fornitore; • se del caso, rispettare tutte le norme e i regolamenti in materia in vigore presso la sede di ECMWF; • custodire a proprio rischio tutti i materiali e i dati forniti da ECMWF al Fornitore e restituirli in buone condizioni, salvo diverso accordo di ECMWF.
<p>2.4 ECMWF shall</p> <ul style="list-style-type: none"> • if necessary, provide the Contractor with reasonable access at reasonable times to ECMWF's premises for the purpose of providing the Services; • provide such information to the Contractor as the Contractor may reasonably request and ECMWF considers reasonably necessary for the purpose of providing the Services. 	<p>2.4 ECMWF:</p> <ul style="list-style-type: none"> • se necessario, dovrà concedere al Fornitore ragionevole accesso alla sede di ECMWF in orari ragionevoli al fine di fornire i Servizi; • dovrà fornire al Fornitore le informazioni che il Fornitore potrà ragionevolmente richiedere e che ECMWF ritiene ragionevolmente necessarie allo scopo di fornire i Servizi.

<p>3 PRICE, CURRENCY, AND VAT</p> <p>3.1 Unless otherwise agreed the total price payable by ECMWF shall remain fixed for the duration of the Contract, not be subject to any adjustment on the basis of the Contractor's cost experience in performing the contract, and must contain all charges, disbursements, ancillary costs and fees e.g. for accompanying licences.</p> <p>3.2 The currency of the Request shall be in Euro (€). The Contractor's prices shall be quoted in Euro (€). The Contractor's invoices shall be submitted in Euro (€). Payments by ECMWF to the Contractor shall be made in Euro (€).</p> <p>3.3 As a rule, ECMWF is exempt from all taxes and duties, including VAT, pursuant to the provisions of Article 4 of its Protocol on Privileges and Immunities available at https://www.ecmwf.int/en/about/who-we-are/official-documents . ECMWF does not undertake "economic activities". Therefore, it is not a taxable person under Article 9 of Directive 2006/112/EC as implemented in Italy by article 4 of the Presidential Decree n. 633 dated October 26, 1972. Consequently, it does not have a VAT number. Accordingly, the Contractor shall take all necessary steps to facilitate ECMWF's exemption from VAT which might otherwise be payable in relation to the order. For these purposes, it shall request the necessary instructions from ECMWF and provide in due time the information which ECMWF requires.</p> <p>3.4 ECMWF will not pay any other taxes or duties relating to the Contract or the Services.</p>	<p>3 PREZZO, VALUTA E IVA</p> <p>3.1 Salvo diverso accordo, il prezzo totale dovuto da ECMWF rimarrà fisso per tutta la durata del Contratto, non sarà soggetto ad alcun adeguamento in base ai costi sostenuti dal Fornitore, e dovranno includere tutti gli oneri, gli esborsi, le spese accessorie ed eventuali corrispettivi, ad esempio relativi all'acquisto delle licenze che accompagnano i Servizi.</p> <p>3.2 La valuta della Richiesta sarà l'Euro (€). I prezzi del Fornitore dovranno essere espressi in Euro (€). Le fatture del Fornitore dovranno essere emesse in Euro (€). I pagamenti di ECMWF al Fornitore dovranno essere effettuati in Euro (€).</p> <p>3.3 Di norma, ECMWF è esente da tutte le imposte e le tasse, IVA compresa, conformemente a quanto previsto all'articolo 4 del proprio Protocollo su Privilegi e Immunità disponibile presso l'indirizzo seguente https://www.ecmwf.int/en/about/who-we-are/official-documents. ECMWF non svolge "attività economiche". Pertanto, non è soggetto passivo ai sensi dell'articolo 9 della direttiva 2006/112/CE come attuata in Italia con l'articolo 4 del DPR 26 ottobre 1972, n. 633. Di conseguenza, è privo di soggettività passiva ai fini IVA. Conseguentemente, il Fornitore dovrà effettuare tutti gli atti necessari per agevolare l'esenzione di ECMWF dagli adempimenti IVA che potrebbero essere diversamente previsti in relazione all'ordine. Per tali finalità, il Fornitore richiederà a ECMWF le istruzioni necessarie e fornirà entro i termini previsti le informazioni richieste da ECMWF stessa.</p> <p>3.4 ECMWF non pagherà alcun'altra tassa né imposta relativa al Contratto o ai Servizi.</p>
---	---

<p>4 INVOICING AND PAYMENT</p> <p>4.1 Save where different payment terms are specified in the Request, ECMWF shall pay all invoices within 30 days of receipt provided the Contractor has complied with its obligations under the Contract, particularly with Article 2 of these T&C, and the invoice is correct, stating the applicable Services, the price, the Contractor's VAT number, any Order number and has been issued to Finance Section at ECMWF, Viale Angelo Masini 12/14, Office No. 622/6th floor, Bologna, 40126, Italy, and sent thereto or to finance@ecmwf.int. The Contractor shall supply ECMWF with all necessary information as advised by ECMWF regarding the Services, in good time before the performance, to enable ECMWF to avail itself of its exemption from customs duties and taxes.</p> <p>4.2 As far as the VAT exemption is concerned in Italy ECMWF can benefit from the treatment provided for by article 72 of the Presidential Decree n. 633 dated October 26, 1972. For these purposes, the Contractor shall request the necessary instructions from ECMWF and provide in due time the information which ECMWF requires.</p> <p>4.3 The Contractor shall be solely liable for the payment of all wages, taxes, pensions, insurance premiums, workers' compensation coverage, severance indemnity, allowances and any other costs related to employees and collaborators involved at any title in the performance of any of the Services under this Contract. The Contractor shall hold ECMWF harmless and indemnified for any and all losses, damages, liabilities, fines, penalties, payments and any other costs or expenses, including legal costs, that ECMWF may incur at any title with respect to payment of the costs related to employees and collaborators of the Contractor as well as with respect to any damages, including health damages, suffered by employees and collaborators of the Contractor involved at any title in the performance of any of the Contractor's obligations under this Contract.</p>	<p>4 FATTURAZIONE E PAGAMENTO</p> <p>4.1 Salvo il caso in cui siano previsti, nella Richiesta, termini di pagamento diversi, ECMWF pagherà tutte le fatture entro 30 giorni dal ricevimento, purché il Fornitore abbia adempiuto ai propri obblighi ai sensi del Contratto, in particolare a quanto previsto dall'Articolo 2 dei presenti T&C, e purché la fattura sia corretta, rechi indicazione dei Servizi applicabili, il prezzo, la partita IVA del Fornitore, il numero di Ordine, e sia stata emessa nei confronti dell'Ufficio Finanziario (Finance Section) di ECMWF, Viale Angelo Masini 12/14, Ufficio N. 622/sesto piano, Bologna, 40126, Italia e inviata allo stesso oppure all'indirizzo finance@ecmwf.int. Il Fornitore fornirà a ECMWF tutte le informazioni necessarie secondo quanto indicato da ECMWF in relazione ai Servizi, in tempo utile prima dell'esecuzione, al fine di consentire a ECMWF di avvalersi dell'esenzione dal pagamento di dazi doganali e imposte a cui ha diritto.</p> <p>4.2 Per quanto riguarda l'esenzione dall'IVA in Italia, ECMWF ha i requisiti di legge per beneficiare del trattamento previsto dall'articolo 72 del D.P.R. 26 ottobre 1972, n. 633. Per tali finalità, il Fornitore richiederà a ECMWF le istruzioni necessarie e fornirà entro i termini previsti le informazioni richieste da ECMWF stessa.</p> <p>4.3 Il Fornitore è l'unico responsabile del pagamento di tutti gli stipendi, tasse, pensioni, premi assicurativi, coperture assicurative contro gli infortuni sul lavoro, indennità di fine rapporto, indennità e ogni altro costo relativo ai dipendenti e collaboratori a qualsiasi titolo coinvolti nell'esecuzione di uno qualsiasi dei Servizi di cui al presente Contratto. Il Fornitore manleverà e terrà indenne ECMWF per tutte le perdite, i danni, le responsabilità, le multe, le sanzioni, le penali, i pagamenti e ogni altro costo o spesa, comprese le spese legali, che ECMWF potrà sostenere a qualsiasi titolo in relazione al pagamento dei costi relativi ai dipendenti e collaboratori del Fornitore, nonché per i danni, compresi i danni alla salute, subiti dai dipendenti e collaboratori del Fornitore coinvolti a qualsiasi titolo nell'esecuzione di uno qualsiasi dellei obbligazioni assunte dal Fornitore ai sensi del presente Contratto.</p>
---	---

<p>4.4 If applicable to the Services provided by the Contractor under this Contract, the Contractor shall deliver to ECMWF on a monthly basis: (a) a copy of the Documento Unico di Regolarità Contributiva (or "DURC"), assessing proper and timely payment of all the social security contributions and insurance premiums; and (b) the payslips, or other applicable documentation, duly countersigned by the relevant employee or collaborator of the Contractor for "full receipt of the relevant amounts", showing full and timely payment of salary, consideration and any other entitlement due to employees and collaborators of the Contractor involved at any title in the performance of any of the Contractor's from time to time obligations under this Contract. The receipt of the DURC, the payslips and the other documentation under preceding letters (a) and (b) shall also be a condition precedent to any payment made by ECMWF under this Contract, without prejudice to any other remedy available to ECMWF under this Contract and applicable law.</p>	<p>4.4 Se applicabile ai Servizi forniti dal Contraente ai sensi del presente Contratto, il Contraente è tenuto a fornire a ECMWF su base mensile: (a) una copia del Documento Unico di Regolarità Contributiva (o "DURC"), che accerta il corretto e tempestivo pagamento di tutti i contributi previdenziali e premi assicurativi; e (b) le buste paga, o altra documentazione applicabile, debitamente controfirmata dal dipendente o collaboratore del Fornitore per il "ricevimento completo delle relative somme", da cui risulti il pagamento completo e tempestivo dello stipendio, dei corrispettivi e di ogni altro diritto dovuto ai dipendenti e collaboratori del Fornitore coinvolti a qualsiasi titolo nell'esecuzione di qualsiasi obbligazione del Fornitore di volta in volta derivante dal presente Contratto. Il ricevimento del DURC, delle buste paga e dell'altra documentazione di cui alle precedenti lettere (a) e (b) costituirà inoltre una condizione sospensiva a qualsiasi pagamento effettuato da ECMWF ai sensi del presente Contratto, senza pregiudizio di qualsiasi altro rimedio a disposizione di ECMWF ai sensi del presente Contratto e della legge applicabile.</p>
<p>5 KEY PERSONNEL AND PERSONNEL</p>	<p>5 PERSONALE CHIAVE E ALTRO PERSONALE</p>
<p>5.1 If ECMWF chooses to define key personnel in the Request, such personnel shall not be released or replaced by the Contractor without prior written consent by ECMWF. ECMWF's consent shall not be withheld unreasonably. Replacements shall be of at least equal status or of equivalent experience and skills to the key personnel being replaced and be suitable for the responsibilities of that person in relation to the Services.</p>	<p>5.1 Se ECMWF nella Richiesta sceglie di identificare espressamente il personale con ruoli chiave, tale personale non potrà essere liberato né sostituito dal Fornitore senza il previo consenso scritto di ECMWF. Il consenso di ECMWF non potrà essere negato senza ragionevole motivo. Il personale con ruoli chiave oggetto di sostituzione dovrà essere sostituito con personale dello stesso livello o dotato di esperienza e competenze equivalenti e dovrà essere idoneo alle responsabilità che aveva il personale sostituito in relazione ai Servizi.</p>
<p>5.2 Any personnel, including key personnel, shall be exchanged at ECMWF's request subject to four weeks written notice, unless extraordinary circumstances require a shorter notice period. In that case, ECMWF has to provide the Contractor with a written statement of grounds.</p>	<p>5.2 Il personale, compreso il personale che occupa ruoli chiave, dovrà essere sostituito su richiesta di ECMWF con un preavviso scritto di quattro settimane, a meno che non ricorrano circostanze eccezionali che richiedano un periodo di preavviso più breve. In tal caso, ECMWF dovrà fornire al Fornitore una motivazione scritta.</p>
<p>5.3 Personnel other than key personnel, may be exchanged at the Contractor's discretion subject to four weeks written notice, unless extraordinary circumstances require a shorter notice period. In that case, the Contractor has to provide ECMWF with a written statement of grounds.</p>	<p>5.3 Il personale diverso dal personale con ruoli chiave potrà essere scambiato a discrezione del Fornitore con un preavviso scritto di quattro settimane, salvo non ricorrano circostanze straordinarie che richiedano un periodo di preavviso più breve. In tal caso, il Fornitore dovrà fornire a ECMWF una motivazione scritta.</p>

<p>6 CALL-OFF CONTRACT</p> <p>6.1 In certain cases, meeting the initial Request may require more than one order. The award of a Contract based upon one such order does in no way limit ECMWF's right to invite new bidders for future orders under the same or a similar Request.</p> <p>6.2 In such cases, the Contractor agrees that ECMWF may order further Services following the initial acquisition under the Contract and at the Price specified in the Contract or the Price in a quotation in response to a Request, as appropriate.</p>	<p>6 ORDINI MULTIPLI</p> <p>6.1 In alcuni casi, per soddisfare la Richiesta iniziale può essere necessario l'invio di più di un ordine. L'aggiudicazione di un Appalto per il soddisfacimento di un ordine non limita in alcun modo il diritto di ECMWF di invitare altri soggetti a gare relativamente a ordini futuri nell'ambito della stessa Richiesta o di una richiesta analoga.</p> <p>6.2 In tali casi, il Fornitore conviene che ECMWF potrà ordinare ulteriori Servizi a seguito dell'acquisizione iniziale ai sensi del Contratto e al Prezzo indicato nel Contratto o al Prezzo indicato in un preventivo in risposta a una Richiesta, a seconda dei casi.</p>
<p>7 WARRANTY REMEDIES; TERMINATION</p> <p>7.1 If the Services are not performed in accordance with Clause 2.1, 2.2 and 2.3 and the Contractor fails to correct any breach in due time and in any case within 30 (thirty) days, ECMWF shall be entitled to avail itself of any one or more of the following remedies at its discretion: (a) to rescind or suspend the Contract with immediate effect; (b) to refuse to accept any further Service performance and to source alternatives without any liability to ECMWF; (c) to carry out at the Contractor's expense any work necessary to make the Services comply with the Contract; and (d) to claim such damages as may have been sustained in consequence of the Contractor's breach of Contract; and (e) to reclaim any advance payments ECMWF may have made; and (f) to offset any such claims for damages or refunds against any outstanding portion of the price or any other credit owed to the Contractor by ECMWF.</p>	<p>7 GARANZIE; RECESSO, RISOLUZIONE</p> <p>7.1 Qualora i Servizi non siano forniti in conformità alla Clausola 2.1, 2.2 e 2.3, e il Fornitore non ponga rimedio all'inadempienza tempestivamente e comunque entro 30 (trenta) giorni, ECMWF avrà il diritto di avvalersi a sua discrezione di uno o più dei seguenti rimedi: (a) recedere o risolvere o sospendere il Contratto con effetto immediato; (b) rifiutare di accettare qualsiasi ulteriore prestazione di Servizio e di rivolgersi a fonti alternative senza alcuna responsabilità nei confronti di ECMWF; (c) svolgere a spese del Fornitore qualsiasi lavoro necessario per rendere i Servizi conformi al Contratto; (d) richiedere il risarcimento dei danni eventualmente subiti in conseguenza della violazione del Contratto da parte del Fornitore; (e) richiedere il rimborso di eventuali anticipi eventualmente pagati da ECMWF; e (f) compensare tali richieste di risarcimento o rimborso con qualsiasi parte del prezzo non ancora pagata o con qualsiasi altro credito del Fornitore nei confronti di ECMWF.</p>

<p>7.2 ECMWF may resort to any one or more of the remedies stipulated in Clause 7, <i>mutatis mutandis</i> and with immediate effect upon written notification, if it comes to the conclusion:</p> <ul style="list-style-type: none"> • That the Contractor has committed errors, irregularities, fraud or breaches of other obligations under the Contract; or • That the Contractor is involved in any legal proceedings concerning its solvency, or ceases trading, or enters into liquidation whether compulsory or voluntary (other than for the purposes of an amalgamation or reconstruction) or makes an arrangement with its creditors or the Contractor is placed into administration or has an administrator, receiver or manager appointed over all or any part of its assets or generally becomes unable to pay its debts; or is acquired by or merged with any third party; and/or • That the Contractor commits an act of bankruptcy or is adjudicated bankrupt. <p>7.3 It is left to the Contractor to provide evidence to rebut ECMWF's conclusions. ECMWF may take timely rebuttals into account, reconsider the remedies, or enter into negotiations with the Contractor.</p> <p>7.4 ECMWF reserves the right to terminate any Contract at thirty (30) days' notice, without limiting its other rights and remedies. The Contractor has the right to terminate any Contract at sixty (60) days' notice without limiting its other rights and remedies.</p>	<p>7.2 ECMWF può avvalersi di uno o più dei rimedi di cui alla Clausola 7 <i>mutatis mutandis</i> e con effetto immediato a decorrere dalla comunicazione scritta, anche qualora giunga alla conclusione:</p> <ul style="list-style-type: none"> • che il Fornitore abbia commesso errori, irregolarità, frode o inadempimento rispetto ad altri obblighi previsti dal Contratto; oppure • che il Fornitore sia coinvolto in un procedimento giudiziario relativo alla propria solvibilità, o cessi l'attività commerciale, o sia soggetto a liquidazione coatta o volontaria (per motivazioni diverse dalle finalità di ristrutturazione o fusione) o stipuli un concordato con i suoi creditori, o che il Fornitore sia posto in amministrazione controllata o qualora sia nominato un amministratore, un commissario o curatore incaricato di occuparsi di tutto il suo patrimonio o parte dello stesso, o che, in generale, il Fornitore non sia più in grado di onorare i propri debiti; oppure che sia stato acquisito da o si sia fuso con un soggetto terzo; e/o • che il Fornitore abbia commesso un atto rilevante per la normativa fallimentare o sia stato dichiarato fallito. <p>7.3 Spetterà al Fornitore fornire le prove per contestare le conclusioni di ECMWF. ECMWF potrà prendere in considerazione le argomentazioni di parte avversa; potrà inoltre riconsiderare le azioni correttive intraprese o avviare delle trattative con il Fornitore.</p> <p>7.4 ECMWF si riserva il diritto di recedere da qualsiasi Contratto con un preavviso di trenta (30) giorni, senza che questo limiti gli altri diritti e rimedi a essa spettanti. Il Fornitore avrà il diritto di recedere da qualsiasi Contratto con un preavviso di sessanta (60) giorni senza con ciò limitare gli altri diritti e rimedi previsti in capo allo stesso.</p>
<p>8 FORCE MAJEURE</p> <p>Neither party shall be liable to the other party for any delay in or failure to perform its obligations as a result of any cause beyond its reasonable control ("Force Majeure") provided the affected party notifies the other party as soon as reasonably practicable. If any Force Majeure event continues for at least 90 days, either party shall be entitled to terminate the Contract with immediate effect by notice in writing to the other party.</p>	<p>8 FORZA MAGGIORE</p> <p>Nessuna delle parti sarà responsabile nei confronti dell'altra parte per eventuali ritardi o inadempimenti rispetto ai propri obblighi derivanti da causa ad esse non imputabili ("Forza Maggiore"), a condizione che la parte interessata ne dia comunicazione all'altra parte non appena questo sia ragionevolmente possibile. Qualora un evento di Forza Maggiore si protragga per un periodo di almeno 90 giorni, ciascuna delle parti avrà il diritto di recedere dal Contratto con effetto immediato dandone comunicazione scritta all'altra parte.</p>

9 CONSEQUENCES OF TERMINATION

On termination of the Contract for any reason, the Contractor shall immediately deliver to ECMWF all Deliverables whether or not then complete, and return all material and data supplied by ECMWF. Upon inspection of the Deliverables, ECMWF may choose to keep and pay for incomplete Deliverables proportionately or otherwise return them to the Contractor and not make any payment for incomplete Deliverables.

10 INTELLECTUAL PROPERTY RIGHTS

10.1 ECMWF shall own the Deliverables and all intellectual property rights in the Deliverables.

10.2 Clause 10.1 does not apply to the Contractor's pre-existing intellectual property rights or rights that the Contractor may have developed or acquired independently of the performance of his obligations under these T&C. In such cases, the Contractor grants ECMWF a free, non-exclusive, irrevocable, worldwide, transferable, sub-licensable and time unlimited licence to use all such intellectual property rights as are necessary for the use of the Services and in particular the Deliverables, including for their maintenance, modification, and replacement by or on behalf of ECMWF. The Contractor warrants to be entitled to grant such a licence..

10.3 Ownership of the Deliverables shall be fully and irrevocably acquired by ECMWF under the Contract from the moment they are accepted by ECMWF as being in compliance with the Contractor's obligations under the Contract, particularly with Article 2 of these T&C. ECMWF shall notify the Contractor in due time if it does not accept the Deliverables. If so, it shall notify the Contractor and, if necessary, return the Deliverables immediately.

11 INDEMNITY

The Supplier shall keep ECMWF indemnified against all liabilities, costs, expenses, damages and losses suffered or incurred by ECMWF or any of its Member States as a result or in connection with any claim, including but not limited to claims for actual or alleged infringement of a third party's intellectual property rights, brought against ECMWF arising out of, or in connection with ECMWF's receipt or use of the Services to the extent that the claim is attributable to the acts or omissions of the Contractor, its employees, agents, or subcontractors. This Clause 11 shall survive termination of the Contract.

9 CONSEQUENZE DELLA RISOLUZIONE

All'atto della risoluzione del Contratto per qualsiasi motivo, il Fornitore provvederà a consegnare immediatamente a ECMWF tutti i Deliverable, indipendentemente dal fatto che siano completi o meno a tale data, e a restituire tutto il materiale e i dati forniti da ECMWF. All'atto dell'ispezione dei Deliverable, ECMWF potrà scegliere se tenere quanto ricevuto dal Fornitore e pagare in proporzione alla parte di Deliverable che sia stata completata, oppure potrà decidere di restituirli al Fornitore e non effettuare alcun pagamento per tali Deliverable incompleti.

10 DIRITTI DI PROPRIETÀ INTELLETTUALE

10.1 ECMWF diverrà titolare dei Deliverable e di tutti i diritti di proprietà intellettuale esistenti sugli stessi.

10.2 La Clausola 10.1 non si applica ai diritti di proprietà intellettuale preesistenti del Fornitore o ai diritti che il Fornitore può aver sviluppato o acquisito indipendentemente dall'adempimento dei suoi obblighi ai sensi dei presenti T&C. In tali casi, il Fornitore concede con la presente a ECMWF una licenza gratuita, non esclusiva, irrevocabile, trasferibile, valida in tutto il mondo e a tempo indeterminato, che può essere oggetto di concessione in sub-licenza, per l'utilizzo di tutti i diritti di proprietà intellettuale necessari per l'utilizzo dei Servizi e in particolare dei Deliverable, comprensivo di manutenzione, modifica e sostituzione da parte o per conto di ECMWF. Il Fornitore garantisce di essere autorizzato a concedere tale licenza.

10.3 La proprietà dei Deliverable sarà acquisita integralmente e irrevocabilmente da ECMWF ai sensi del Contratto dal momento in cui essi saranno accettati da ECMWF in quanto conformi agli obblighi del Fornitore ai sensi del Contratto, in particolare dell'Articolo 2 dei presenti T&C. ECMWF provvederà a informare tempestivamente il Fornitore della mancata accettazione dei Deliverable. Nel caso, dopo aver informato il Fornitore, se necessario, provvederà a restituire immediatamente i Deliverable.

11 INDENNIZZO

Il Fornitore si impegna a manlevare e tenere indenne ECMWF da tutte le responsabilità, i costi, le spese, i danni e le perdite subiti o sostenuti da ECMWF o da uno qualsiasi dei suoi Stati Membri in conseguenza o in relazione a qualsiasi richiesta di risarcimento, ivi incluse, a titolo esemplificativo ma non esaustivo, le richieste di risarcimento per violazioni effettive o presunte di diritti di proprietà intellettuale di terzi, avanzate nei confronti di ECMWF, derivanti da o sorte in relazione al ricevimento o all'utilizzo dei Servizi da parte di ECMWF, nella misura in cui la richiesta sia attribuibile ad atti od omissioni del Fornitore, dei suoi dipendenti, agenti o subfornitori. La presente Clausola 11 rimarrà in vigore anche dopo la cessazione del Contratto.

12 PUBLICITY & CONFIDENTIALITY

12.1 The Contractor may not use ECMWF's name for advertisement, reference or publicity purposes without ECMWF's prior written consent.

12.2 If either party learns of confidential or proprietary information of the other party, it may not disclose such information without prior written consent of the other party. This obligation will survive the expiry or termination of the Contract for a period of five (5) years or until such earlier time as the confidential information concerned reaches the public domain other than through the receiving party's own default.

12.3 Either Party shall keep all of the other Party's confidential technical or commercial know-how, specifications, inventions, processes, or trade secrets ("Confidential Information") in strict confidence, unless otherwise is required by law or any regulatory authority. This obligation applies to the Parties' affiliates or Member States, their employees, agents, or sub-contractors. Each Party shall only disclose such Confidential Information to those affiliates' or Member States' employees, agents, or sub-contractors who need to know it for the purpose of discharging the disclosing Party's obligations under the Contract. Each Party must assure that all such recipients of Confidential Information comply with the obligations set out in this Clause. This Clause 12.3 shall survive the termination of the Contract.

13 INSURANCE

The Contractor shall carry public liability and professional indemnity insurance (or equivalent cover or contingency arrangements) for at least 2 million Euro (€2,000,000), for all liabilities that may arise out of the Contractor's performance or non-performance of its obligations under the Contract. Upon request, the Contractor shall provide evidence of such insurances or such other cover or contingency arrangements as the Contractor maintains, to the satisfaction of ECMWF.

12 PUBBLICITÀ E RISERVATEZZA

12.1 Il Fornitore non potrà utilizzare il nome di ECMWF per finalità pubblicitarie, o quale referencia o credenziale per fini pubblicitari senza il previo consenso scritto di ECMWF.

12.2 Qualora una delle parti dovesse venire a conoscenza di informazioni riservate o proprietarie dell'altra parte, si asterrà dal diffondere tali informazioni senza il previo consenso scritto dell'altra parte. Tale obbligo continuerà ad applicarsi anche dopo la scadenza o risoluzione del Contratto, per un periodo di cinque (5) anni o, se antecedente, fino al momento in cui le informazioni riservate in questione diventeranno di dominio pubblico per motivazioni diverse dalla violazione da parte della parte ricevente.

12.3 Ciascuna Parte manterrà il più stretto riserbo sul *know-how* tecnico o commerciale, sulle specifiche, sulle invenzioni, sui processi o sui segreti commerciali ("Informazioni Riservate") di natura riservata dell'altra Parte, fatte salve disposizioni contrarie previste dalla legge o da un'autorità di vigilanza. Tale obbligo si applica alle affiliate delle Parti o agli Stati Membri, ai loro dipendenti, agenti o subfornitori. Ciascuna Parte divulgherà tali Informazioni Riservate solo ai dipendenti, agenti o subfornitori di quelle affiliate o Stati Membri che hanno bisogno di conoscerle al fine di adempiere agli obblighi della Parte divulgante ai sensi del Contratto. Ciascuna Parte deve garantire che tutti i destinatari di tali Informazioni Riservate rispettino gli obblighi di cui alla presente Clausola. La presente Clausola 12.3 rimarrà in vigore anche dopo la risoluzione del Contratto.

13 ASSICURAZIONE

Il Fornitore è tenuto a dotarsi di un'assicurazione di responsabilità civile e di responsabilità professionale (o una copertura equivalente o contingency agreements) per un valore pari ad almeno 2 milioni di Euro (€2.000.000), per tutte le passività che possono derivare dall'esecuzione o dal mancato adempimento da parte del Fornitore degli obblighi previsti in capo a quest'ultimo ai sensi del Contratto. Su richiesta, il Fornitore dovrà fornire la prova dell'esistenza di tali coperture assicurative o di altre coperture o accordi per imprevisti, previste dal Fornitore, che sia di gradimento di ECMWF.

14 PERSONAL DATA

- 14.1 Where the processing of personal data by the Contractor is required under the Contract, the Contractor shall process personal data in accordance with the General Data Protection Regulation 2016/679/EU ("GDPR"), as amended, and any other data protection law applicable to the Contractor ("Data Protection Law") during the term of this Contract. If the Contractor processes personal data outside the European Economic Area ("EEA"), or allows such personal data to be accessed from outside the EEA, it shall do so in a manner which satisfies applicable Data Protection Law for the implementation of adequate safeguards for transfers of personal data to third countries not subject to an adequacy decision of the European Commission (e.g. under an agreement between the Contractor and the third-country recipient organisation using European Commission approved Model Contract Clauses or, in the case of the United States of America, covered by the Commission approved "Privacy Shield" or any subsequent similar arrangement).
- 14.2 The Contractor shall implement appropriate technical and organisational measures to ensure the security of personal data processed pursuant to this Contract. Upon termination or expiry of this Contract or upon ECMWF's request, the Contractor shall either delete or return to ECMWF all personal data processed under this Contract, unless Data Protection Law requires otherwise.

14 DATI PERSONALI

- 14.1 Qualora il trattamento dei dati personali da parte del Fornitore sia richiesto dal Contratto, il Fornitore tratterà i dati personali in conformità al Regolamento Generale sui Dati Personali 2016/679/UE ("GDPR"), e successive modifiche, e a qualsiasi altra legge sulla protezione dei dati applicabile al Fornitore ("Legge sulla Protezione dei Dati") nel corso della durata del presente Contratto. Qualora il Fornitore proceda al trattamento dei dati personali al di fuori dello Spazio Economico Europeo ("SEE"), o consenta l'accesso a tali dati personali dall'esterno del SEE, dovrà agire in maniera tale da adempiere a quanto previsto dalla Legge sulla Protezione dei Dati in materia di adozione di misure adeguate per il trasferimento di dati personali a paesi terzi non soggetti a una decisione di adeguatezza della Commissione europea (ad esempio, in virtù di un accordo tra il Fornitore e l'organizzazione destinataria del paese terzo che fa riferimento a Modelli di Clausole Contrattuali approvate dalla commissione europea o, nel caso degli Stati Uniti d'America, che sia coperto dal "Privacy Shield" approvato dalla Commissione o qualsiasi accordo analogo successivo).
- 14.2 Il Fornitore metterà in atto adeguate misure tecniche e organizzative per garantire la sicurezza dei dati personali trattati ai sensi del presente Contratto. In caso di risoluzione o scadenza del presente Contratto o su richiesta di ECMWF, il Fornitore è tenuto a cancellare o restituire a ECMWF tutti i dati personali trattati ai sensi del presente Contratto, salvo il caso in cui la Legge sulla Protezione dei Dati non disponga diversamente.

<p>14.3 If so required under applicable Data Protection Law, the Contractor shall designate a Data Protection Officer (“DPO”) and supply appropriate contact details of its DPO to ECMWF and the data subjects. ECMWF may publish that information through its websites for use by the data subjects, whose personal data is processed by the Contractor. The Contractor shall promptly report to ECMWF any change to the identity of the Contractor’s DPO.</p> <p>14.4 The Contractor shall, without delay, pass on to the DPO of ECMWF any requests or complaints made by data subjects relating to the processing of their personal data in the exercise of their rights under applicable Data Protection Law. The Contractor shall provide, free of charge, all support necessary for ECMWF to respond to and/ or fulfil all such requests and complaints.</p> <p>14.5 The Contractor shall notify ECMWF of any security incidents, events or weaknesses (e.g. data breaches or suspected data breaches) impacting or capable of impacting the security of personal data processed under the Contract.</p> <p>14.6 The Contractor shall process, or permit to be processed, personal data only for the purposes of performing its obligations under the Contract and shall ensure that personnel of the Contractor is subject to an obligation of confidentiality in respect of the processing of personal data under the Contract.</p> <p>14.7 ECMWF, an ‘international organization’ under Chapter V of the GDPR, shall comply with its own policies and procedures in respect of the protection of personally identifiable information, notably the Policy for Personally Identifiable Information Protection, as amended. ECMWF’s DPO can be reached as follows: pii-protection-officer@ecmwf.int or ECMWF PII Protection Officer; ECMWF, Shinfield Park, Reading, RG2 9AX, United Kingdom.</p>	<p>14.3 Qualora sia previsto ai sensi della Legge sulla Protezione dei Dati vigente, il Fornitore provvederà a nominare un Responsabile della Protezione dei Dati (“RPD”) e a fornire adeguati recapiti del proprio RPD a ECMWF e ai soggetti interessati. ECMWF potrà pubblicare tali informazioni attraverso i propri siti web per l'utilizzo da parte degli interessati, i cui dati personali sono trattati dal Fornitore. Il Fornitore è tenuto a comunicare tempestivamente a ECMWF qualsiasi modifica dell'identità del RPD del Fornitore.</p> <p>14.4 Il Fornitore è tenuto a trasmettere senza indugio al RPD di ECMWF qualsiasi richiesta o reclamo presentato dagli interessati in relazione al trattamento dei loro dati personali nell'esercizio dei loro diritti ai sensi della Legge sulla Protezione dei Dati. Il Fornitore provvederà a fornire gratuitamente tutta l'assistenza necessaria affinché ECMWF possa riscontrare e/o soddisfare tutte le richieste e i reclami.</p> <p>14.5 Il Fornitore è tenuto a dare comunicazione a ECMWF di qualsiasi incidente, evento o lacuna (ad es. violazione dei dati o sospetta violazione dei dati) che abbia o possa compromettere la sicurezza dei dati personali trattati ai sensi del Contratto.</p> <p>14.6 Il Fornitore tratterà, o permetterà il trattamento dei dati personali solo ai fini dell'esecuzione degli obblighi previsti dal Contratto e garantirà che il personale del Fornitore sia soggetto ad un obbligo di riservatezza per quanto riguarda il trattamento dei dati personali ai sensi del Contratto.</p> <p>14.7 ECMWF, definito come un'organizzazione internazionale" ai sensi del capitolo V del GDPR, rispetterà le proprie politiche e procedure in materia di protezione delle informazioni di identificazione personale, in particolare la Politica per la Protezione delle Informazioni di Identificazione Personale, e successive modifiche. Il RPD di ECMWF può essere contattato ai seguenti recapiti: pii-protection-officer@ecmwf.int o ECMWF PII Protection Officer; ECMWF, Shinfield Park, Reading, RG2 9AX, Regno Unito.</p>
<p>15 RECOVERY</p> <p>ECMWF reserves a right to recover from the Contractor any amounts that have been paid to the Contractor but which are not due. When ECMWF identifies such amounts, and notifies the Contractor of its intention to recover such amounts, they shall be treated by both parties as debts and shall be payable by the Contractor immediately. If applicable, ECMWF may choose to set off such amounts in full against any outstanding claim the Contractor may have against ECMWF.</p>	<p>15 RIMBORSO</p> <p>ECMWF si riserva il diritto di recuperare dal Fornitore gli importi che sono stati pagati al Fornitore ma che non erano dovuti. Nel momento in cui ECMWF determina tali importi e comunica al Fornitore la propria intenzione di ottenere il rimborso degli stessi, tali importi saranno considerati da entrambe le parti come debiti e dovranno essere pagati dal Fornitore immediatamente. Se del caso, ECMWF potrà scegliere di compensare interamente tali importi con eventuali crediti che il Fornitore dovesse vantare nei confronti di ECMWF.</p>

16 GOVERNING LAW AND DISPUTE RESOLUTION

16.1 The parties shall attempt to settle any dispute between them in an amicable manner and, if unsuccessful, first refer the dispute to proceedings under the International Chamber of Commerce's (ICC) Mediation Rules. If the dispute has not been settled pursuant to the said Rules within 45 days following the filing of a request for mediation or within such other period as the Parties may agree in writing, such dispute shall thereafter be finally settled under the ICC Rules of Arbitration by three (3) arbitrators appointed in accordance with the said ICC Rules of Arbitration. The Place of Mediation and Arbitration shall be London, England. The proceedings shall be in the English language.

16.2 Nothing in the Contract shall be considered a waiver of any of the privileges and immunities vested in ECMWF by virtue of its Convention and Protocol.

16.3 Recourse to regular courts of law, also in cases of injunctive relief, is excluded.

16.4 It is the intention of the Parties that these T&C shall comprehensively govern the legal relations between the Parties, without interference or contradiction by any unspecified law. Without prejudice to ECMWF's status as an Intergovernmental Organization, reference shall be made to the substantive Laws of England and Wales where:

- A matter is not specifically covered by these T&C; or
- A provision of these T&C is ambiguous or unclear.

16.5 The United Nations Conventions on Contracts for the International Sale of Goods shall not apply.

17 MISCELLANEOUS

17.1 The Contractor may not sub-contract or assign any of its obligations under the Contract except with ECMWF's express written permission and upon the basis of specific terms, provided by ECMWF, to apply as between the Contractor and its sub-contractor or assignee.

17.2 No forbearance or delay by either party in enforcing its rights shall prejudice or restrict the rights of that party, and no waiver of any such rights or of any breach of any contractual terms shall be deemed to be a waiver of any other right or of any later breach.

17.3 If any provisions of these T&C are or subsequently become invalid for any reason, the remaining provisions shall remain in full force and effect.

16 DIRITTO APPLICABILE E RISOLUZIONE DELLE CONTROVERSIE

16.1 Le parti cercheranno di risolvere qualsiasi controversia tra loro in modo amichevole e, nel caso in cui non vi riescano, sottoporranno la controversia in primo luogo al Regolamento di Mediazione della Camera di commercio internazionale (ICC). Qualora la controversia non sia stata risolta ai sensi di tale Regolamento entro 45 giorni dalla presentazione di una richiesta di mediazione o entro un altro termine concordato per iscritto dalle Parti, tale controversia sarà successivamente risolta in via definitiva ai sensi del Regolamento Arbitrale della CCI da tre (3) arbitri nominati in conformità con il suddetto Regolamento Arbitrale. La Sede di Mediazione e Arbitrato sarà Londra, Inghilterra. Il procedimento si svolgerà in lingua inglese.

16.2 Nessuna disposizione del Contratto potrà essere considerata una rinuncia ai privilegi e alle immunità di cui gode ECMWF in virtù della Convenzione e del Protocollo.

16.3 È escluso il ricorso ai tribunali ordinari, anche nei casi di procedimenti d'urgenza.

16.4 È intenzione delle Parti che i presenti T&C disciplinino in modo esaustivo i rapporti giuridici tra le Parti, senza che vi siano interferenze o sia diversamente disposto da leggi imprecisate. Fatto salvo lo status di Organizzazione Intergovernativa di ECMWF, si farà riferimento alle leggi sostanziali dell'Inghilterra e del Galles nei casi in cui:

- vi sia un aspetto non specificatamente previsto dai presenti T&C; oppure
- qualora una disposizione dei presenti T&C risulti ambigua o poco chiara.

16.5 Non si applica la Convenzione delle Nazioni Unite sui Contratti di Vendita internazionale di Merci.

17 DISPOSIZIONI VARIE

17.1 Il Fornitore non può subappaltare né cedere alcuno dei suoi obblighi derivanti dal Contratto, salvo espressa autorizzazione scritta di ECMWF e sulla base di specifiche condizioni, fornite da ECMWF, da applicare tra il Fornitore e il suo subfornitore o avente causa.

17.2 Nessuna tolleranza o ritardo da parte di una delle parti nel far valere i propri diritti potrà pregiudicare o limitare i diritti di tale parte, e nessuna rinuncia a tali diritti o a far valere qualsiasi violazione delle condizioni contrattuali potrà essere considerata una rinuncia ad altri diritti o a far valere violazioni successive.

17.3 Qualora una o più disposizioni dei presenti T&C siano o diventino successivamente non valide per qualsiasi motivo, le restanti disposizioni rimarranno pienamente valide ed efficaci.

<p>17.4 All documents to be furnished or communications to be given or made under this Contract shall be in the English language or, if in another language, shall be accompanied by a translation into English certified by the Contractor, which translation shall be the governing version between the Contractor and ECMWF.</p> <p>17.5 In the event of any inconsistency between any terms of these T&C, or a Contract incorporating the former, and any translation thereof into another language (including the Italian translation set forth in the box on the right aside), the English language meaning shall prevail.</p>	<p>17.4 Tutti i documenti che devono essere forniti, o le comunicazioni che devono essere effettuate o date ai sensi del presente Contratto, dovranno essere in lingua inglese o, se in un'altra lingua, dovranno essere accompagnati da una traduzione in inglese ufficializzata dal Fornitore, e tale traduzione costituirà la versione valida tra il Fornitore e ECMWF.</p> <p>17.5 In caso di mancata corrispondenza tra qualsiasi previsione dei presenti T&C, o di un Contratto che li include, e qualsiasi traduzione degli stessi in un'altra lingua (inclusa la traduzione in italiano riportata nel riquadro a lato), prevarrà la versione in lingua inglese.</p>
--	---